

ZEUGNIS / CERTIFICAT / CERTIFICATE FAMULATUR

Die / der Studierende der Medizin / L'étudiant(e) en médecine / The medical student

Geboren am, in / Né(e) le, à / Born on, in

ist nach Bestehen des Ersten Abschnitts der Ärztlichen Prüfung / a travaillé après avoir terminé avec succès ses études pré-cliniques / worked after having passed successfully the First Examination

vom / du / from

bis / au / to

in der unten bezeichneten Einrichtung unter meiner Aufsicht und Leitung als Famulus tätig gewesen / comme stagiaire sous ma surveillance et sous ma direction dans l'institution mentionnée cidessous / as a trainee in the institution mentioned below under my supervision and direction.

Während dieser Zeit war die / der Studierende auf folgenden Gebieten /
Pendant ce temps, l'étudiant(e) a travaillé dans les domaines suivants /
During this period the student worked particularly in the following fields

in einer Einrichtung der ambulanten Krankenversorgung oder ärztlichen Praxis oder /
dans un cabinet médical / in a doctor's practice

in einem Krankenhaus oder einer stationären Rehabilitationseinrichtung beschäftigt. /
dans l'hôpital. / at the hospital.

Die Ausbildung wurde nicht unterbrochen. /
La formation n'a pas été interrompue. / The training was not interrupted.

Die Ausbildung wurde unterbrochen. /
La formation a été interrompue. / The training was interrupted.

vom / du / from

bis / au / to

Bezeichnung der Einrichtung / Siegel
Nom de l'institution / sceau
Name of the institution / seal

Unterschrift des ausbildenden Arztes
Signature du médecin responsable
Signature of educating physician